

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Мультимедийная  
акустическая система 2.1

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**MS-2000**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку акустической системы торговой марки SVEN!**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2012. SVEN Company Ltd. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном руководстве.

**РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

**ВНИМАНИЕ!**

Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях температуры помещения не менее 4-х часов.

**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>1. ВВЕДЕНИЕ</b> .....	<b>2</b>
<b>2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>2</b>
<b>3. КОМПЛЕКТАЦИЯ</b> .....	<b>2</b>
<b>4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ</b> .....	<b>2</b>
<b>5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС</b> .....	<b>3</b>
<b>6. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ САБВУФЕРА</b> .....	<b>3</b>
<b>7. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....	<b>5</b>
<b>9. РЕЖИМЫ РАБОТЫ АС</b> .....	<b>6</b>
<b>10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>8</b>
<b>11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>9</b>

**Техническая поддержка размещена на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.**

### 1. ВВЕДЕНИЕ

Акустическая система 2.1 (АС) MS-2000 предназначена для воспроизведения музыки и озвучивания игр, фильмов и проч. АС оснащена встроенным усилителем мощности и акустическими кабелями, благодаря чему она может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала (CD/DVD-проигрывателям, телевизору, ПК и т. п.) без использования дополнительного усилителя мощности. АС имеет встроенные FM-радио, проигрыватель аудиофайлов и часы. В комплекте пульт ДУ.

### 2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте АС и не производите ремонт самостоятельно.
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
- Оберегайте АС от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить окрашенную поверхность АС. Для чистки АС используйте мягкую сухую ткань.
- Если АС не работает, сразу отключите кабель и обратитесь в магазин, где Вы ее приобрели.



**Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.**

### 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Сабвуфер – 1 шт.
- Сателлиты – 2 шт.
- Пульт дистанционного управления (ПДУ) – 1 шт.
- Элементы питания типа AAA – 2 шт.
- Сигнальный кабель – 1 шт.
- Антенный провод – 1 шт.
- Комплект настенного крепления для сателлитов – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

### 4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

- Возможность подключения к различным источникам звука
- Встроенное FM-радио и встроенные часы
- Цифровой LED-дисплей
- Встроенный проигрыватель аудиофайлов с носителей памяти
- Разъемы для подключения USB flash, SD card
- Два коммутируемых входа
- Пульт дистанционного управления
- Режимы «StandBy», «Mute», «Sleep»
- Регулируемая яркость дисплея

- Магнитное экранирование
- Материал корпуса – дерево (MDF)

### 5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС

- Располагайте колонки относительно слушателя симметрично на расстоянии не менее одного метра. Сабвуфер излучает ненаправленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, в котором сабвуфер звучит наилучшим образом.
- Устанавливайте АС подальше сверхчувствительных мониторов и телевизоров с целью избежания искажения изображения.

### 6. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ САБВУФЕРА

- 1 LED-дисплей
- 2 INPUT: переключение входов, режимов PC/AUX/ FM/MP3 (кратковременное нажатие)
- 3 VOL-/CH-/⏮: переход на предыдущий трек (при кратковременном нажатии в режиме проигрыватель); предыдущая станция\* (при кратковременном нажатии в режиме радио); уменьшение громкости/тембра (длит. нажатие)
- 4 TIMBRE: выбор тембра НЧ/ВЧ (кратковременное нажатие для всех режимов)
- 5 ST-BY/AUTO/⏸: Воспроизведение/Пауза (при кратковременном нажатии в режиме проигрыватель); автоматический поиск старт/стоп (при кратковременном нажатии в режиме радио); дежурный режим (при длительном нажатии для всех режимов)
- 6 VOL+/CH+/⏭: переход на следующий трек (при кратковременном нажатии в режиме проигрыватель); следующая станция\* (при кратковременном нажатии в режиме радио); увеличение громкости/тембра (длительное нажатие)
- 7 SD/MMC CARD: разъем для установки SD/MMC-карт\*\* с музыкальными файлами, записанными в формате MP3
- 8 U DISK: разъем для установки USB flash носителя\*\* с музыкальными файлами, записанными в формате MP3
- 9 ON/OFF: выключатель питания (см. дальше рис. 3)
- 10 Шнур питания
- 11 RADIO ANT: разъем для подключения антенны приемника
- 12 PC AUDIO INPUT: разъем для подключения ПК
- 13 AUX AUDIO INPUT: разъем для подключения линейного входа
- 14 AUDIO OUTPUT: разъем для подключения сателлитов

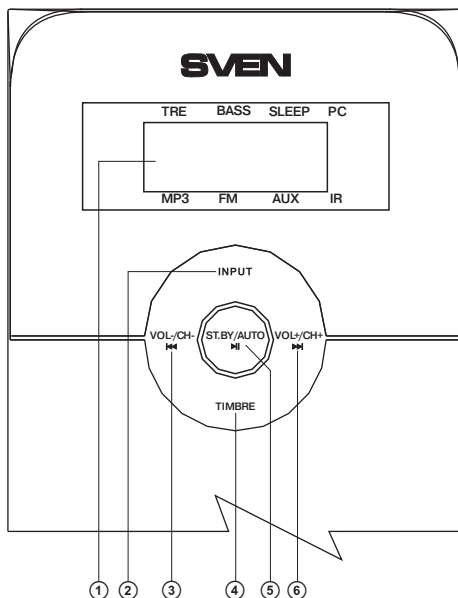


Рис. 1. Панель управления сабвуфера

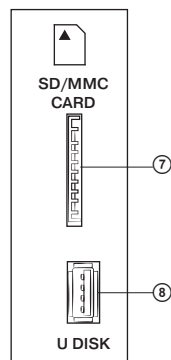


Рис. 2. Боковая панель сабвуфера

**7. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО  
УПРАВЛЕНИЯ** (рис. 4)

① SD: кнопка включения режима MP3-проигрывателя с SD card носителя\*\*

② USB: кнопка включения режима MP3-проигрывателя с USB flash носителя\*\*

③ AUTO: запуск автоматического сканирования с запоминанием станций в FM-диапазоне (в режиме радио)

④ TUNE+/-: ручное сканирование диапазона (в режиме радио)

⑤ CH-/|◀◀: переход на предыдущий трек (кратковременное нажатие в режиме проигрыватель)

переход на предыдущую станцию\* (кратковременное нажатие в режиме радио)

⑥ SLEEP+/-: выбор времени функции «спящий режим»

⑦ TREBLE+/-: регулировка тембра ВЧ

⑧ SW+/-: регулировка громкости сабвуфера

⑨ 10+/-, 100+/-: множитель выбора трека

⑩ 0-9: цифровое поле

⑪ REPEAT: выбор режима работы проигрывателя

⑫ EQ+/-: переключение предустановок эквалайзера (только в режиме проигрыватель)

⑬ FM: включение режима радио

⑭ ▶|: включение/выключение AC

⑮ AUX: выбор стереовхода AUX

⑯ MUTE: включение/выключение громкости

⑰ PC: выбор стереовхода PC

⑱ SAVE: запоминание выбранной частоты (в режиме радио)

⑲ ⏸ : Воспроизведение/Пауза (в режиме проигрыватель)

⑳ CH+ / ▶▶|: переход на след. трек (кратковременное нажатие в режиме проигрыватель) переход на следующую станцию\* (кратковременное нажатие в режиме радио)

㉑ BASS+/-: регулировка тембра НЧ

㉒ SET: установка текущего времени (из режима ST-BY)

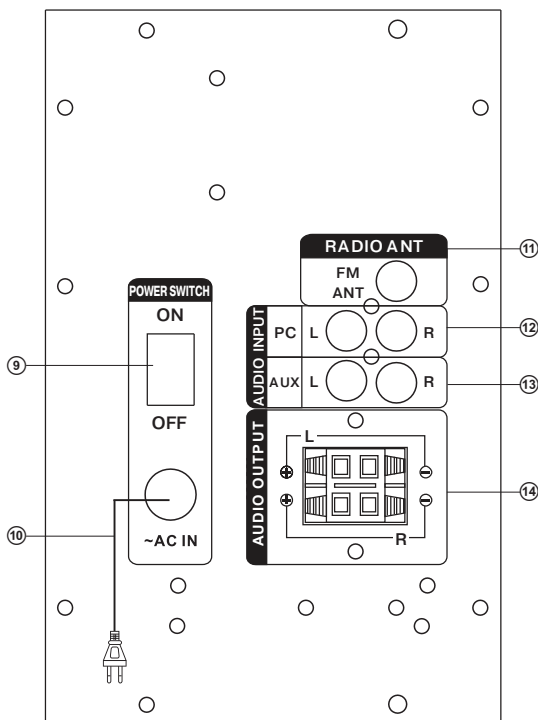


Рис. 3. Задняя панель сабвуфера

\* Переключение этих частот происходит при наличии записанных в памяти станций.

\*\* Носитель должен быть отформатирован в FAT, FAT32. Не рекомендуется подключение устройств, отличных от USB flash. Подключение внешних жестких дисков и прочих устройств может привести к повреждению AC.

- Ⓒ VOL+/-: регулировка уровня громкости
- Ⓓ CLOCK: вызов показаний текущего времени
- Ⓔ RESET: сброс аудионастроек
- Ⓕ DISP+/-: регулировка интенсивности свечения дисплея

### Установка батареек в пульт ДУ

- Откройте отсек для батареек на задней стороне пульта ДУ.
- Вставьте батарейки типа AAA (из комплекта).
- Закройте отсек для батареек.

#### Примечания:

- **Используйте ПДУ под углом не более 30° на расстоянии не более 7 метров.**
- **Направьте ПДУ на LED-дисплей на сабвуфере.**
- **Если ПДУ не работает, проверьте наличие батареек или замените разряженные на новые.**
- **Вынимайте батарейки из пульта, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени (больше недели).**

## 8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Модель MS-2000 можно подключить практически к любым источникам аудиосигнала: DVD/CD-плеерам, ПК, ноутбуку и т. п. (см. схему на рис. 5).

- Перед подключением убедитесь, что АС отключена от сети. Затем подключите встроенные в сателлиты акустические кабели в клеммы AUDIO OUTPUT L/R 14 сабвуфера. Для этого возьмите встроенный в правую колонку акустический кабель и чёрный провод с белой полосой вставьте в разъем «+» AUDIO OUTPUT R сабвуфера, а чёрный провод – в разъем «-» AUDIO OUTPUT R. Затем возьмите встроенный в левую колонку акустический кабель и чёрный провод с белой полосой вставьте в разъем «+» AUDIO OUTPUT L сабвуфера, а чёрный провод – в разъем «-» AUDIO OUTPUT L (см. рис. 5).

**Примечание. Проверьте надежность фиксации проводов в клеммах, соответствие полярности подключения и отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.**

- Для подключения АС к ПК, MP3/CD-плеерам используйте сигнальный кабель 2RCA к mini-jack (из комплекта). Для этого подключите сначала RCA-джеки сигнального кабеля к разъемам L и R аудиовхода PC AUDIO INPUT 12, а затем подключите mini-jack (Ø 3,5 мм) сигнального кабеля к порту LINE OUT звуковой карты ПК или к аудиовыходу (OUTPUT) MP3/CD-плеера, как показано на рис. 5.
- Для подключения АС к TV, DVD/CD-проигрывателям используйте сигнальный кабель 2RCA к 2RCA (не входит в комплект). Для этого подключите сначала RCA-джеки сигнального кабеля к разъемам L и R аудиовхода PC AUDIO INPUT 12, а затем подключите RCA-джеки к разъемам аудиовхода TV, DVD/CD-проигрывателей, как показано на рис. 5.

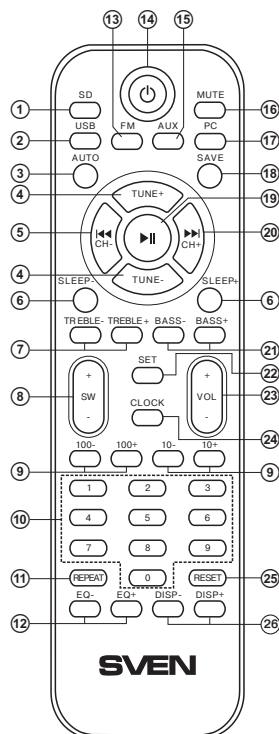


Рис. 4. Пульт ДУ

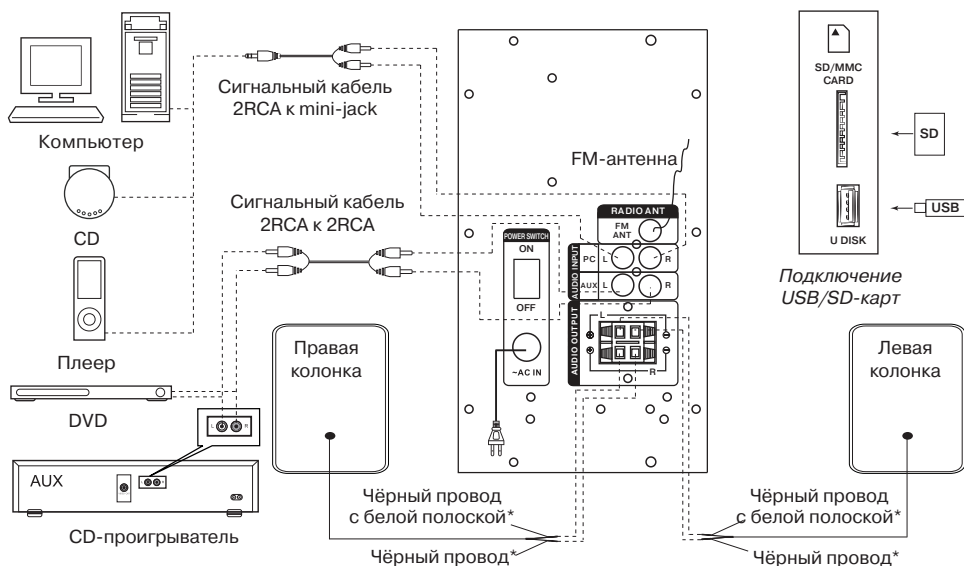


Рис. 5. Схема подключения

- Подключите сабвуфер к сети с помощью шнура питания ⑩.
- Включите питание АС выключателем ON/OFF (⑨), ON) на задней стенке сабвуфера.
- Включите АС кнопкой ⑤ на передней панели или кнопкой ⑭ на ПДУ.
- Выберите желаемый источник сигнала кнопкой INPUT ② на панели управления или воспользуйтесь кнопками на ПДУ: SD ①, USB ②, AUX ⑮, PC ⑰, FM ⑱.
- Выберите желаемый уровень громкости системы с помощью кнопок VOL- ③ и VOL+ ⑥ на панели управления или воспользуйтесь кнопками VOL+/- ⑳ на ПДУ.
- Выберите желаемый уровень тембра НЧ/ВЧ системы с помощью кнопок TIMBRE ④ и ①③, ①④ ⑥ на панели управления или воспользуйтесь кнопками BASS+/- ②① и TREBLE+/- ⑦ на ПДУ.
- Уровень громкости сабвуфера настройте кнопками SW+/- ⑧ на ПДУ.
- При прослушивании радио ориентируйте антенну для качественного приема, предварительно подключив ее к разьему RADIO ANT ⑩ (см. рис. 5).
- После окончания использования АС не забудьте выключить устройство выключателем ON/OFF (⑨, положение OFF), а также вынуть шнур питания ⑩ из розетки.

\* Соблюдайте полярность при подключении сателлитов.

## 9. РЕЖИМЫ РАБОТЫ АС

### Режим проигрывателя

• Система автоматически перейдет в режим проигрывателя, если установить один из носителей (USB flash или SD/MMC card) в соответствующие разъемы ④ или ⑦; или воспользоваться кнопкой INPUT ② на передней панели либо нажать кнопки SD ①/USB ② на ПДУ. На LED-дисплее ① отобразится выбранный режим, затем количество найденных треков и порядковый номер воспроизводимого трека, далее время воспроизведения от начала. Воспроизведение начнется автоматически. На передней панели также подсвечивается символ носителя, с которого ведется воспроизведение.

• Для выбора трека можно непосредственно ввести его порядковый номер с ПДУ, используя цифровые кнопки ⑩ или выбрать его кнопками ③ и ⑥ на передней панели. На дисплее ① кратковременно отобразится порядковый номер трека, а впоследствии время воспроизведения от начала.

• Кнопкой REPEAT ⑩ на ПДУ можно выбрать режим воспроизведения (one – повтор воспроизводимого трека; app – проигрывание в случайном порядке; all – проигрывание всех треков на носителе).

• В режиме проигрывателя доступна функция эквалайзера. Для выбора предварительно установленных настроек используйте кнопку EQ ⑫ на ПДУ.

\* При использовании SD card емкостью менее 512 Mb возможна некорректная работа. При использовании USB flash носителя емкостью более 8 Gb возможно увеличение времени на обработку команд.

### Режим радио

• Для перехода в режим радио необходимо при включенной АС воспользоваться кнопкой INPUT ② на передней панели или FM ⑬ на ПДУ. На дисплее ① сабвуфера подсветится «FM».

• Для автоматического сканирования и запоминания найденных станций используйте кратковременное нажатие кнопки ⑤ на передней панели или кнопки AUTO ③ ПДУ. Повторное нажатие на эту кнопку до окончания сканирования остановит процесс сканирования. При сканировании на дисплее ① отображается частота, при запоминании станции кратковременно отображается присвоенный порядковый номер.

• Для ручного сканирования диапазона используйте кнопки TUNE/+ ④ (вниз/вверх по частоте) на ПДУ. Для сохранения выбранной частоты нажмите кнопку SAVE ⑩ на ПДУ, затем кнопками ③, ⑥ на передней панели или ⑤, ⑩ на ПДУ выберите номер ячейки для сохранения и повторно нажмите кнопку SAVE. При сохранении на дисплее ① отобразится сообщение «Good».

• При наличии в памяти запомненных станций переключение осуществляется кратковременным нажатием кнопок ③, ⑥ на передней панели или ⑤, ⑩ на ПДУ. Также с цифрового поля ПДУ ⑩ возможен непосредственный ввод частоты или номера запомненной станции. На дисплее ① кратковременно отображается номер станции, а затем частота. Радио настроится на заданную частоту в течении 2-3 сек.

### Режим AUX/PC

• Для перехода в режим AUX/PC необходимо при включенном изделии воспользоваться кнопкой INPUT ② на передней панели или кнопками ⑰ PC/⑱ AUX на ПДУ. На дисплее ① на передней панели отображается AUX или PC.



**Режим часов**

- При нахождении АС в режиме ST-BY на дисплее ① отображается текущее время. При нахождении системы в другом режиме для отображения времени необходимо воспользоваться кнопкой CLOCK ⑳ на ПДУ. Текущее время отобразится на 3-5 сек.
- Для установки текущего времени перейдите в режим «ST-BY» длительным нажатием кнопки ⑤ на передней панели или кнопки ⑭ на ПДУ. Войдите в режим установки времени нажатием кнопки SET ㉔ на ПДУ (на дисплее ① соответствующий разряд начнет мигать). Установите необходимое значение часов, минут, непосредственно с цифрового поля ПДУ или кнопками ③, ⑥ передней панели или ⑤, ⑳ на ПДУ. Переключение между установкой часов/минут и выход из режима установки осуществляется коротким нажатием кнопки SET ㉔ на ПДУ.

**Режим ST-BY**

- Для перехода/выхода из этого режима нажмите и удерживайте кнопку ⑤ на передней панели или кнопку ⑭ ПДУ. При переходе в этот режим дисплей ① на передней панели отображает текущее время.

**Режим MUTE**

- Для перехода в режим MUTE нажмите кнопку ⑯ на ПДУ. Чтобы выйти из режима MUTE повторно нажмите кнопку ⑯ на ПДУ.

**Примечание.** По причине постоянного совершенствования программного обеспечения описание управления АС может отличаться от приведенного в данном руководстве. Последнюю версию руководства см. на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

**10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте подключение к сети.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
Нет звука или в колонках АС слишком тихий звук.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите правильно источники сигнала.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках сигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.
Не функционирует пульт ДУ.	Разряжены батарейки.	Замените батарейки на новые.

Если ни один из указанных выше способов не решает проблему, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший сервис-центр. Не ремонтируйте изделие самостоятельно.

**11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>Характеристики и единицы измерения</b>	<b>Значение</b>
Выходная мощность (RMS), Вт сабвуфера сателлитов	40 (18 + 2 × 11) 18 2 × 11
Диапазон частот, Гц сабвуфера сателлитов	50 – 150 150 – 20 000
Размер динамиков, мм сабвуфера сателлитов	Ø 133 ШП Ø 80
Напряжение питания, В/Гц	~220/50
Размеры, мм сабвуфера сателлитов	140 × 273 × 280 95 × 152 × 95
Масса, кг	4,3

**Примечания:**

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

## Мультимедийная акустическая система 2.1

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



### Модель: **MS-2000**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,  
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,  
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите  
в гарантийном талоне или на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

Гарантийный срок: 12 мес.

Срок службы: 5 лет.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия  
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,  
Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **MS-2000**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр».  
Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,  
вул. Героїв Дніпра, 31.

Призначення, споживчі властивості та відомості  
про безпеку товару див. у керівництві з експлуатації.

Умови гарантійного обслуговування дивіться в  
гарантійному талоні або на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

Гарантійний термін: 12 міс.

Строк служби: 5 років.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому  
місці. Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия  
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котлахдентіе, 15.  
Зроблено в Китаї.

Виробник для України: GREENWAVE INDUSTRIAL  
GROUP LTD, Unit 2509, 25/F, 113 Argyle Street,  
Mongkok, Kowloon, Hong Kong.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.  
15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.

Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**MS-2000**